

## Solidaridad con el martirizado pueblo de Haití

### *Carros blindados atacan a hombres, mujeres y niños en Cité Soleil*

#### *El regalo de Navidad de la ONU para Haití*

28-12-2006

Haití Action Committee

Rebelión

Traducido del inglés para Rebelión por Germán Leyens

En la madrugada del viernes 22 de diciembre, desde aproximadamente las 3 de la mañana, 400 soldados de las fuerzas de ocupación de la ONU, dirigidas por brasileños, con vehículos blindados, realizaron un masivo ataque contra la población de Cité Soleil, sitiando una vez más a esa comunidad empobrecida.

Testigos presénciales informan que una ola de disparos indiscriminados con armas pesadas comenzó aproximadamente a las 5 de la mañana y continuó durante gran parte del día viernes - una operación de la misma escala que la masacre de la ONU en Cité Soleil del 6 de julio de 2005. Se informa que se escuchaban las detonaciones a kilómetros de distancia.

Los primeros informes periodísticos hablaban de por lo menos 40 víctimas, todas civiles. Según testimonios de la comunidad, las fuerzas de la ONU en helicópteros dispararon contra las casas mientras otros soldados atacaban desde tierra con transportes blindados de tropas. La gente murió en sus casas. Soldados de la ONU de Brasil, Chile, Uruguay y Bolivia participaron en el sitio de todo el día, con el respaldo de policías haitianos. Los soldados de la ONU tuvieron nuevamente como objetivos los barrios Bois Neuf y Drouillard de Cité Soleil - escena de la masacre del 6 de julio.

Mientras los informes siguen llegando: lo que se sabe por el momento es que:

**a.** Un fotógrafo de Reuters "contó 9 cuerpos, y testigos presénciales contaron 4 más. Hasta 40 personas fueron heridas, dijeron trabajadores humanitarios. Se cree que todas las víctimas son civiles." (Reuters)

**b.** Un observador de derechos humanos haitiano contó por lo menos 17 cadáveres. Este testigo también informó que:

· una mujer, embarazada de 6 meses recibió tiros en el estómago, matando a su hijo aún no nacido.

· un hombre, y su hijo de 8 años, estaban en sus camas cuando un helicóptero acribilló su casa, hiriendo a ambos.

· un hombre llamado Jacquelin Oliver fue muerto en su cama cuando las balas perforaron las paredes. Deja a su esposa y a un niño de 3 años.

· "los extranjeros llegaron disparando durante horas sin interrupción y mataron a 10 personas," según el residente de Bois Neuf, Johnny Claircidor, citado por Reuters. "Vinieron a aterrorizar a la población," dijo la residente de Cité Soleil Rose Martel a Reuters, refiriéndose a los soldados de la ONU y a la policía. "No creo que hayan matado realmente a algún bandido, a menos que nos consideren a todos como bandidos."

· La Agence Haitienne de Presse (AHP) dijo que "los residentes de Cité Soleil informan sobre daños muy serios a la propiedad y que existe preocupación de que pueda desarrollarse una crítica escasez de agua porque las cisternas y los tubos de agua fueron agujereados por los disparos."

· "Residentes locales dicen que las víctimas fueron ciudadanos normales cuyo único crimen fue que viven en el vecindario atacado." (AHP)

Soldados de la ONU impiden que vehículos de la Cruz Roja ayuden a los heridos Según Pierre Alexis, coordinador de la Cruz Roja Haitiana para Cité Soleil, los soldados de la ONU impidieron que la Cruz Roja Haitiana atendiera a niños heridos durante el ataque. Alexis dijo que numerosos niños sufrieron graves heridas, pero que soldados de la ONU impidieron que los vehículos de la Cruz Roja entraran a Cité Soleil. AHP informó que "residentes se indignaron porque soldados [de la ONU] se negaron a permitir la atención médica... para gente que ellos habían herido." A pesar de esto, el hospital St. Catherine en Cité Soleil informó que recibió a numerosos heridos.

¿A qué se debe este último ataque contra la gente de Cité Soleil? - Las autoridades de ocupación de la ONU en Haití afirman que forma parte de su lucha contra "bandidos" y "secuestradores", usando a los 300.000 residentes de Cité Soleil como chivos expiatorios. Sin embargo, es de conocimiento general en todo Port-au-Prince que los secuestradores provienen de todos los sectores, incluyendo a agentes corruptos de la policía y a los ricos. **¿Dirige la ONU ataques militares contra los vecindarios acaudalados donde se sabe que operan los secuestradores? Claro que no.**

Una explicación más plausible proviene de los activistas de base en Cité Soleil. Argumentan que se trata de un "castigo" por sus continuas protestas en las que exigen un fin a la ocupación por la ONU, la restauración de la plena democracia, **el retorno del presidente Aristide**, y la liberación de los prisioneros políticos. Además, la gente de Cité Soleil ha estado protestando enérgicamente contra las elecciones municipales del 3 de diciembre, en la que hubo afirmaciones generalizadas de fraude y en las que se impidió que se votara en muchos vecindarios populares.

Sólo hace poco, el 16 de diciembre, la gente de Cité Soleil encabezó una masiva protesta en todo Port-au-Prince marcando el aniversario de la primera elección de Jean-Bertrand Aristide como presidente en 1990. [Se manifestaron a pesar de los disparos de la ONU contra el distrito en la noche antes, lo que fue considerado generalmente como un intento de la ONU de intimidar a la población la víspera de la marcha.] En la semana después de la marcha, las tensiones siguieron aumentando, culminando en el ataque del 22 de diciembre de las fuerzas de la ONU bajo comando brasileño.

### ***¡Ya basta!***

Únanse a nosotros en la denuncia de los continuos ataques terroristas de la ONU contra el pueblo haitiano.

Ahora es el momento para que en USA y en todo el mundo aumentemos nuestros esfuerzos solidarios con el pueblo de Haití. Hay que poner al día, expandir e intensificar nuestras protestas, llamados y cartas. ¡Exigid un fin a los repetidos y brutales ataques de la ONU contra esta comunidad sitiada!

Escribid correos o fax al funcionario de la ONU mencionado. Que sean breves.

**a..** Denunciad el masivo ataque con armas pesadas contra los ciudadanos de Cité Soleil de las fuerzas de ocupación de la ONU el 22 de diciembre de 2006.

**b..** Exigid reparaciones para las víctimas y sus familias.

**c..** Exigid el enjuiciamiento de los funcionarios, comandantes y soldados de la ONU responsables por esta última atrocidad de la ONU en Haití.

copia las siguientes direcciones, pégalas en **para** y reenvía este mensaje [mulet@un.org](mailto:mulet@un.org), [fagart@un.org](mailto:fagart@un.org), [ONU\\_ngochr@ohchr.org](mailto:ONU_ngochr@ohchr.org), [haitiaction@yahoo.com](mailto:haitiaction@yahoo.com)

A: Edmond Mulet, Representante Especial de la ONU en Haití:  
[mulet@un.org](mailto:mulet@un.org) Fax 011-509-244-3512 cc

A: Thierry Fagart, jefe de Derechos Humanos de la ONU en Haití:  
[fagart@un.org](mailto:fagart@un.org) Fax 011-509-244-9366 cc

A: Louise Arbour, Alta Comisionada para Derechos Humanos de la ONU  
[ONU\\_ngochr@ohchr.org](mailto:ONU_ngochr@ohchr.org) Fax 011-41-22-917-9011

Para más información escriba a: [haitiaction@yahoo.com](mailto:haitiaction@yahoo.com)

<http://www.haitiaction.net>

<http://www.haitisolidarity.net>

Misión de Naciones Unidas para la Estabilización de Haití (Minustah),

[http://www.haitiaction.net/News/HAC/12\\_25\\_6.html](http://www.haitiaction.net/News/HAC/12_25_6.html)

(Fuente: Resumen Latinoamericano 28/12/06)

"La nuestra es un arma chica, como los cuchillos que los gauchos ataban a la punta de las tacuaras con tientos del país. Con esa poca cosa se hizo la Patria y en cambio con otras mejores se apuntaló a los que la vendieron. Con esta arma, chica, empezamos nosotros. Pero al salir, saldrá cortando y haremos Patria".

Arturo Jauretche.